

افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نباشد تن من مباد همه سر به سر تن به کشتن دهیم
بدین بوم و بر زنده یک تن مباد از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

afgazad@afgazad.com

Political

سیاسی

برگردان از: حمید بهشتی

۲۵ جولای ۲۰۱۹

دوران جنگ های تحریمی - بخش سوم



برلین – واشنگتن (گزارش ویژه) مشاوران امور سیاسی در برلین و سایر پایتخت های اتحادیه اروپا بر رویکرد بی وقفه علیه تحریم های فرا مرزی امریکا اصرار می ورزند. تحریم هایی که واشنگتن یکجانبه برقرار ساخته و به همه شرکت هایی نیز که با امریکا معامله دارند تحمیل می نماید، نه فقط موجب میلیاردها خسارت مالی در اروپاست، بلکه از این که المان و اتحادیه اروپا سیاست خارجی مستقلی نسبت به امریکا را در پیش گیرند ممانعت به عمل می آورد. به طوری که در این میان کارشناسان چندین اتاق فکری اروپا طرفدار این گشته اند که بدون فوت وقت اقدامات متقابلی علیه امریکا اتخاذ گردد. از جمله این که گفته می شود اتحادیه اروپا می تواند علیه شرکت های امریکائی تحریم هایی را اعمال نموده و اقدامات متقابل نامتقارنی مانند توقیف موجودی شرکت های امریکائی را در نظر گیرد. شتاب ضروری است: اگر واشنگتن در آینده تحریم های فرامرزی را علیه چین مقرر نماید، در اینصورت خسارات وارده به اقتصاد اروپا غیرقابل تحمل خواهد بود. دولت ترمپ فعلاً در حال گسترش تحریم های فرامرزی علیه کشورهای امریکای لاتین می باشد.

گسترش حمایت مالی اینستکس

از جمله اقداماتی که مشاوران امور سیاسی در برلین و سایر پایتخت های اتحادیه اروپا برای شانه خالی کردن از تحریم های فرامرزی امریکا توصیه می کنند، یکی تقویت چتر حمایت مالی اینستکس است. این وسیله تضمین مالی که قرار بود در خدمت انجام معاملات با ایران مؤثر افتد، بدون این که مجبور باشند به هر گونه ای بر دالر اتکاء

نمایند اکنون بی فایده‌گی اش ثابت شده است [۱]. گفته می‌شود لازم نیست اوضاع به همین سان باقی بماند. اولاً بدین خاطر که باید بتوان اینستکس را که فقط برای تأمین کالاهای مورد نیاز انسانی مجاز است، بر کلیه معاملات گسترش داد. در ثانی می‌توان این وسیله را بدین طریق فعال نمود که سایر کشورهای علاقه مند را نیز مشمول آن نمود. زیرا به طوری که آخرین نشر *International Politik* تأیید می‌کند، روسیه و ترکیه بدینکار علاقه مندی نشان داده اند. علاوه بر این گفته می‌شود که چین نیز "حمایت مجدانه خویش را اظهار داشته است" [۲]. مدت هاست ناظران اخطار می‌دهند که جهان نمی‌خواهد: در پایتخت های خارج از اتحادیه اروپا نیز، به ویژه در بیجینگ با جدیت در زمینه به وجود آوردن وسیله ای برای بی اثر ساختن تحریم های فرا مرزی امریکا اندیشه می‌شود. در صورتی که بزودی بروگسل پیشکسوت نگردد، همین امروز و فرداست که این گزینش مطرح گشته و از وسیله به وجود آمده در سایر کشورها، که احتمالاً چین خواهد بود، استفاده گردد یا این که به اجبار از امریکا تمکین نمایند.

فقدان گزینش در مقابل دالر

به قضاوت شورای اروپائی روابط خارجی (ECFR) راه حل های تکنیکی مانند گسترش اینستکس البته نمی‌توانند این را از نظر محو نمایند که راه حل دائمی فقط در صورتی ممکن است که اتحادیه اروپا موفق گردد نقش جهانی یورو را تقویت نماید [۳]. زیرا هر چه باشد قدرت ایالات متحده امریکا برای تحمیل تحریم های فرامرزی بیش از همه بر حاکمیت جهانی دالر متکی است. در حالی که بنا بر اظهارات کارشناسان ECFR ارز اتحادیه اروپا با مشکلات مختلفی دست به گریبان است. زیرا از یکسو در اتحادیه اروپا اتحاد درونی به خاطر اختلافات میان کشورهای عضو دائماً با عدم موفقیت مواجه است. در واقع آلمان تاکنون بیش از سایرین از تعمیق وحدت اقتصادی که از جمله فرانسه خواهان آن است ممانعت به عمل می‌آورد. علت آن نیز این بیم است که مجبور باشند کمی بیشتر از ثروت آلمان را به کشورهایی که اقتصادشان ضعیف تر است واگذار نمایند [۴]. این است که برلین خود مانع دستیابی به توانمندی ادعائی خویش است. در حالی که در سال ۲۰۱۶ وزیر مالی امریکا، جک لو، چنین اخطار نموده بود: "به مجرد این که گزینش های آلترناتیوی در مقابل دالر که ارز ذخیره محوری است، به وجود آیند، این ریسک که شرکت های چند ملیتی فعال جهانی به خاطر تحریم های فزاینده امریکا از نظام فاینانس امریکا روی برتابند رشد خواهد نمود" [۵].

اقدامات متقابل نامتقارن

برای توانمندی دفاع کوتاه مدت و دائمی تر در قبال تحریم های فرا مرزی امریکا کارشناسان، اقدامات متفاوتی را پیشنهاد می‌کنند. از جمله از جانب انستیتوی ژاک دلور در پاریس گفته می‌شود که اتحادیه اروپا می‌تواند از جانب خود تحریم های فرا مرزی علیه شرکت های امریکائی برقرار نماید، از جمله می‌تواند به تقلید از دفتر کنترل ثروت های خارجی در امریکا (US-Office of Foreign Assets Control (OFAC) که مسؤل اعمال تحریم هاست، یک دفتر کنترل ثروت های خارجی در اروپا تأسیس نماید [۶]. البته تحریم های فرا مرزی اروپا باید دقیقاً بر دفاع در قبال اقدامات امریکا محدود بمانند که به نظر شورای اروپائی روابط خارجی ECFR می‌باید غیرمتقارن باشند. بدین صورت اتحادیه اروپا می‌تواند هر گاه امریکا یک شرکت اروپائی را به جریمه تهدید نماید با حذف شرکت های امریکائی از بازار اروپا از خود عکس العمل نشان دهد. این را نیز می‌توان تصور نمود که

موجودی نقدی شرکت های امریکائی را توقیف و یا بانک های خارجی را به گرفتن جواز کار موظف نمود که به محض این که بانک های مزبور تحت فشار دولت امریکا در اقدامات علیه شرکت های اروپائی همکاری نمایند، جواز کارشان لغو گردد[۷]. با یک چنین اقدام یا کاری نظیر آن می توان هزینه تحریم های فرا مرزی امریکا را بالا برد و احتمالاً واشنگتن را به تمکین وادار نمود. علاوه بر این اتحادیه اروپا می تواند مذاکره بین المللی را در باره تحریم ها به راه اندازد. البته روی مشارکت امریکا در این مذاکرات فقط پس از برکناری دولت ترمپ می توان حساب کرد.

امکان تشدید اختلاف

شورای اروپائی روابط خارجی برای این موضوع اهمیت بالائی قائل است. به گزارش این اتاق فکری از عملکرد مقامات امریکائی چنین بر می آید که آنها می توانند تحریم های فرا مرزی را در آینده با شدت بیشتری اعمال و علیه شرکت های مشخص اروپائی اقدام نمایند[۸]. علاوه بر آن این شورا اخطار می دهد که دولت ترمپ می تواند تحریم های فرا مرزی را با گسترش بیشتری علیه روسیه و چین برقرار کند. در مورد روسیه امروزه نیز اینکار تا حدی انجام گشته و در حال گسترش است[۹]. به ویژه تحریم های فرا مرزی علیه چین که بزرگ ترین طرف معامله المان است، احتمالاً بر اقتصاد المان آثار فاجعه باری خواهد داشت. فزون بر آن جمهوری خلق چین در مقابل تهاجمات امریکا به نوبه خود برای اولین بار با ایجاد تحریم متقابل مقاومت می نماید. بیجینگ در هفته گذشته اعلام نمود به شرکت های بزرگ امریکائی که محصولاتشان در تسلیحات صادر شده آن کشور به تایوان به کار رفته دیگر اجازه ورود نخواهد داد. بدین ترتیب روشن است که اعمال تحریم های بی حساب در آینده برای غرب عواقبی جدی خواهد داشت.

علیه کوبا و ونزوئلا

این در حالیکه واشنگتن اوضاع را دائماً تشدید نیز می نماید. مؤثر گشتن بخش اول قانون هلمز برتن در دوم ماه مه [۱۰] در هفته گذشته شکایت دیگری را علیه یکی از شرکت های اروپائی ممکن ساخت: وارثان یک بانکدار کوبائی از بانک بزرگ فرانسوی Société Générale به خاطر معاملاتش با بانک ملی کوبا که خارج از امریکا انجام گرفته و کاملاً نیز قانونی بوده است شکایت نموده[۱۱]. خواهان پرداخت ۷۹۲ میلیون دلار از آن گشت. به موازات آن دولت ترمپ تحریم های خود علیه کوبا را گسترش داده، هر گونه معامله ای با فولاد کوبا را ممنوع نمود[۱۲]. شرکت مزبور معاملات نفتی کوبا را ترتیب می دهد. علاوه بر آن دولت ترمپ به اعمال تحریم های فرامرزی علیه ونزوئلا نیز می کوشد. از جمله می کوشد فشار زیادی بر دولت هندوستان وارد سازد تا از فزونی واردات نفت خویش از ونزوئلا خودداری نماید[۱۳]. آنهم درست در زمانی که ورود نفت از ایران را برای هند ممنوع نموده است. در نتیجه این کشور مجبور گشته است به شدت به واردات نفت خویش از امریکا بیفزاید[۱۴].

هدایت ثروت در سطح جهان

بدین قرار تحریم های فرا مرزی نه فقط به صورت وسیله ای درآمده که به سرعت انتقال ثروت در سطح جهان به امریکا افزوده است، بلکه به خساراتی که مستقیماً یا غیر مستقیم به کشورهای خسران دیده وارد ساخته و همواره نیز مردم عادی باید بار آن را تحمل نمایند می افزایند.

بیشتر در این باره، در "دوران جنگ های تحریمی"، بخش ۱ روسیه و بخش ۲ ایران

یادآوری ها

- [1] S. dazu [Sanktionskrieg um Iran \(II\)](#) und [Sanktionskrieg um Iran \(IV\)](#).
- [2] David Jalilvand: Sperriger Testballon. In: Internationale Politik Nr. 4, Juli/August 2019. S. 88-92.
- [3] Ellie Geranmayeh, Manuel Lafont Rapnouil: Meeting the challenge of secondary sanctions. ECFR Policy Brief. 25.06.2019.
- [4] S. dazu [Hegemonie nach deutscher Art](#) und [Vor neuen Konfrontationen](#).
- [5] Remarks of Secretary Lew on the Evolution of Sanctions and Lessons for the Future at the Carnegie Endowment for International Peace. treasury.gov 30.03.2016.
- [6] L'Europe face aux sanctions américaines, quelle souveraineté? Institut Jacques Delors, Policy Paper No. 232. 23.10.2018.
- [7], [8] Ellie Geranmayeh, Manuel Lafont Rapnouil: Meeting the challenge of secondary sanctions. ECFR Policy Brief. 25.06.2019.
- [9] S. dazu [Die Ära der Sanktionskriege \(I\)](#).
- [10] S. dazu [Die Ära der Sanktionskriege \(II\)](#).
- [11] Edgar Göll: Helms-Burton-Gesetz gegen Kuba: Französische Großbank Société Générale verklagt. amerika21.de 15.07.2019.
- [12] Edgar Göll: USA sanktionieren kubanische Ölfirma. amerika21.de 09.07.2019.
- [13] Ariana Pérez, Marta Andujo: Indien als zweitgrößter Abnehmer von Öl aus Venezuela unter Druck der USA. amerika21.de 15.03.2019.
- [14] Nidhi Verma: Filling Iran oil gap in India: U.S. supplies outshine Middle East crude. reuters.com 24.06.2019.

برگرفته از سازمان مراقب سیاست خارجی المان – ۱۸ جولای ۲۰۱۹

<https://www.german-foreign-policy.com/news/detail/7999/>